

A Bíróság (második tanács) 2008. április 3-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-444/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – 89/665/EGK irányelv – Árubeszerzésre és építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések – A közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás)

(2008/C 128/18)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: X. Lewis meghatalmazott, C. Fernandez Vicién és I. Moreno-Tapia Rivas abogados)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: F. Díez Moreno meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv (HL L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.) 2. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjának megsértése – Az irányelvvel összeegyeztethetetlen nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

- 1) A Spanyol Királyság – mivel nem ír elő kötelező határidőt az ajánlatkérő számára arra, hogy valamennyi ajánlattevőt tájékoztassa a szerződés odaítéléséről szóló határozatról, és nem ír elő kötelező várakozási időt a szerződés odaítélése és megkötése között – nem teljesítette az 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvvel módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv 2. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjából eredő kötelezettségeit.
- 2) A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Bíróság a Spanyol Királyságot a költségek kétharmadának viselésére kötelezi. Az Európai Közösségek Bizottságát a költségek fennmaradó egyharmadának viselésére kötelezi.

⁽¹⁾ HL C 326., 2006.12.30.

A Bíróság (ötödik tanács) 2008. április 3-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Belga Királyság

(C-522/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – 2037/2000/EK rendelet – Az ózonréteget lebontó anyagok – Ezen anyagok visszanyerése, újrahasznosítása, regenerálása és megsemmisítése)

(2008/C 128/19)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: A. Alcover San Pedro és B. Stromsky meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: A. Hubert meghatalmazott)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 244., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 5. kötet, 190. o.) – A 16. cikk (5) bekezdése és a 17. cikk (1) bekezdése – A rendelet 2. cikkében említett, hűtő, légkondicionáló és hőszivattyú berendezésekben, tűzvédelmi rendszerekben és tűzoltó készülékekben található szabályozott anyagok visszanyeréséért, újrahasznosításáért, regenerálásáért és megsemmisítéséért felelős személyzetre vonatkozó minimális szakképzési követelményeket meghatározó intézkedések meghozatalának elmulasztása – A szabályozott anyagok szivárgásának megakadályozása, illetve minimálisra csökkentése érdekében kivitelezhető elővigyázatossági intézkedések meghozatalának elmulasztása, és az esetleges szivárgásra vonatkozó ellenőrzések hiánya

Rendelkező rész

1) A Belga Királyság

- mivel elmulasztotta a szabályozott anyagok visszanyerése, újrahasznosítása, regenerálása és megsemmisítése terén dolgozó személyzet bizonyos tagjaira vonatkozóan a minimális szakképzési követelmények meghatározását az ózonréteget lebontó anyagokról szóló, 2000. június 29-i 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke (5) bekezdésének megfelelően, és
- a vallon régióra vonatkozóan nem hozott meg minden kivitelezhető elővigyázatossági intézkedést a szabályozott anyagok szivárgásának megakadályozása, illetve minimálisra csökkentése érdekében, valamint nem végezte el a szivárgás éves ellenőrzését a 2037/2000 rendelet 17. cikke (1) bekezdésének megfelelően,

nem teljesítette az e rendelet említett rendelkezéseiből eredő kötelezettségeit.

2) A Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 42., 2007.2.24.